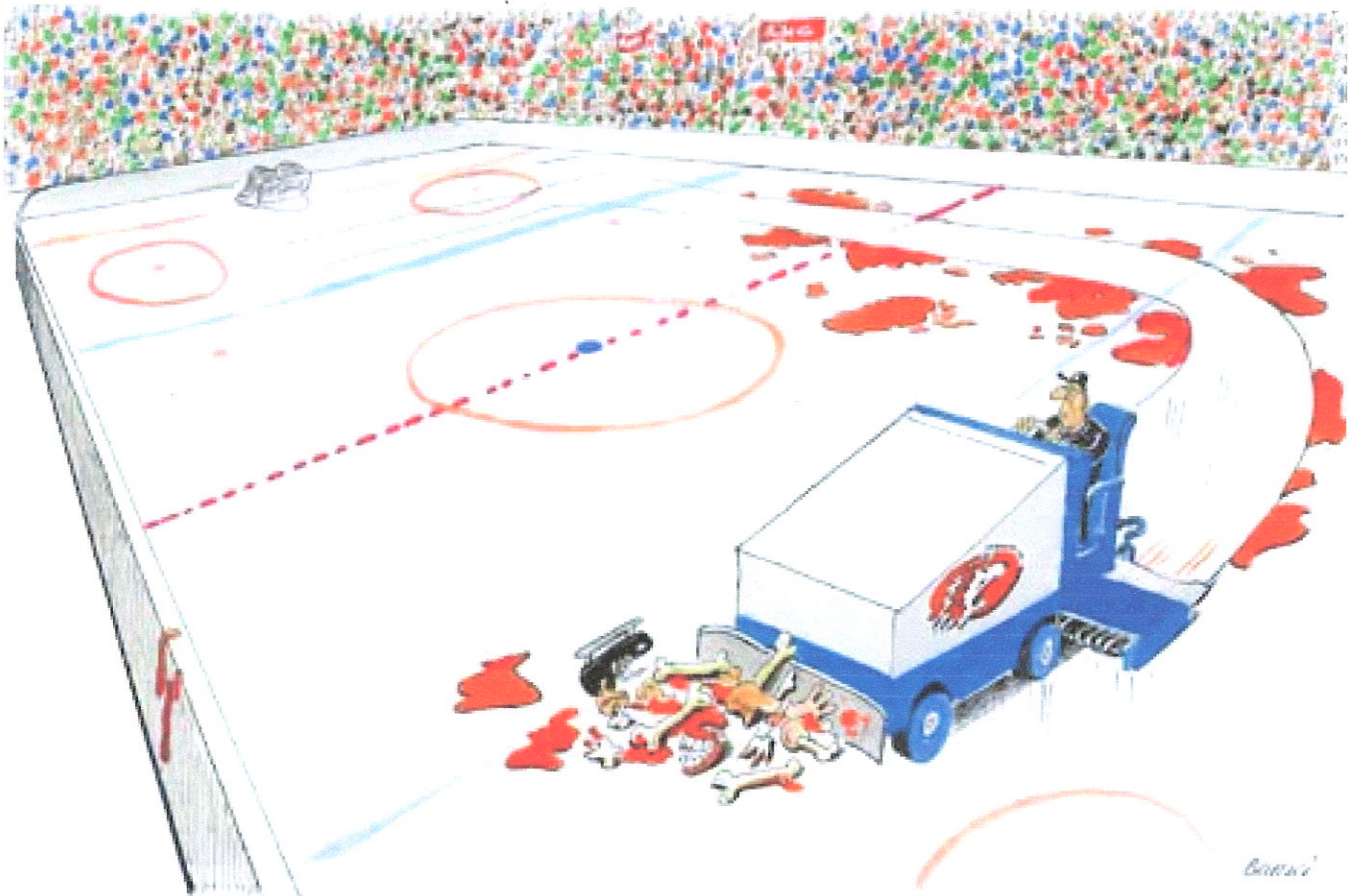


## Violence sur les patinoires



Par définition, un jeu - comme le hockey sur glace - est une activité dont l'objectif premier est de procurer du plaisir...

*E d i t o ...*

## **E T O N N A N T**

Lorsque je me déplace seul en voiture, j'enclenche la radio pour écouter les nouvelles du monde. L'autre jour, je tombe sur un reportage dont le sujet inédit attire mon attention.

La journaliste parle des toilettes payantes, de plus en plus nombreuses dans les grandes villes suisses, gérées par des Entreprises professionnelles qui engagent des employés chargés de nettoyer les WC. On apprend rapidement que le travail est pénible, peu valorisant et que le personnel vient exclusivement d'Afrique.

L'interlocuteur de la journaliste précise qu'il fait ce travail pour gagner sa vie, car il est étudiant – au niveau du Doctorat – à l'Université de Lausanne.

... En effectuant son travail, il a peu de contacts avec « ses » clients, sauf pour leur rappeler que le tarif à régler, à l'entrée, est de 2 francs par personne. Les toilettes doivent être nettoyées après chaque utilisateur, chacun à sa technique propre, et le travail doit être irréprochable. Il donne des exemples sur l'état des lieux qui se passe de commentaires et, tout à coup cette réflexion :

« Je me demande si ces personnes respectables se comportent de la même manière, chez elles, à la maison ? » Et si non, pourquoi ont-elles cette attitude, ici, dans les toilettes payantes ?

Lors de certains matches de hockey sur glace, de football, de sport collectif, on est souvent proche de l'hystérie. Les spectateurs-supporters peuvent faire preuve d'un comportement surprenant. Hurlements, injures, menaces, larmes de joie ou de déception, ces démonstrations exprimées par des « Dames et Messieurs » très bien, trouvent une explication dans la « passion ».

Alors, comment expliquer ces comportements, ces gestes, ces actes, dans les toilettes payantes où la passion n'a pas sa place !

Est-ce le fait de devoir « payer » qui provoque chez les usagers des réactions inexplicables, une revanche pour qui ?, sur qui ?

Dans nos patinoires où l'environnement n'est, réflexion faite, pas si désagréable, nous faisons aussi face à des comportements étonnants de la part de nos utilisateurs. Dommages et déprédations volontaires, état des vestiaires, poubelles, douches, sanitaires, est-ce que l'on changerait l'attitude de nos « clients » si tout était gratuit ? Ou nos toilettes doivent-elles être payantes à la patinoire ?

Boutade, quoique....

Tout accepter, tout sanctionner, comment trouver le juste milieu ?

Aux Etats-Unis, une étude officielle, véridique et très sérieuse a permis de dégager un constat surprenant mais authentique.

Dans la hiérarchie professionnelle, la plus haute considération revient à la personne qui a la clé de « sa » toilette personnelle. Unique utilisateur de cet endroit intime nommé « cabinet d'aisance » ou plus couramment WC....

Aux Etats-Unis, dans la haute administration, la clé des WC, c'est la clé du pouvoir.

Personne ne sait qui est chargé de nettoyer après chaque utilisation.

Avec quelle clé !

Bonne réflexion et bon été à tous.

*Pierre Gueissaz*

**PATI – INFO VOUS PROPOSE :**

## **Assemblée Générale à Champéry**

Le procès-verbal de l'Assemblée Générale relate toutes les activités durant l'année pour notre Association

## **Fête de la Glace**

Organisée pour la première fois le dimanche 19 octobre 2003 avec 28 patinoires participantes, cette manifestation importante sera reconduite pour une troisième édition le dimanche 23 octobre 2005

## **Rencontre avec la Ligue Régionale Amateurs de Hockey de Suisse Romande**

Le bilan de la saison 2004-2005 et la reconduction, sans modification, de la convention pour la saison 2005-2006 figuraient à l'ordre du jour de notre rencontre annuelle

### **En couverture :**

La violence au hockey représentée par cette caricature a le mérite de susciter, à travers l'humour, une réflexion plus sérieuse. Durant un match, un joueur professionnel a été sérieusement blessé lors d'un contact brutal (volontaire ou non) qui aurait pu mettre un terme définitif à sa carrière. Les réactions ont été vives – insultes – assassin – justice – sanctions – puis le championnat a repris son cours, comme si rien ne s'était passé...

Le hockey sur glace, un jeu ou un sport ? Les joueurs de hockey d'aujourd'hui ressentent-ils encore du plaisir sur la glace ? L'enjeu, si important, est-il le fossoyeur du plaisir ?

Il y a quelques années, à la fin d'un match de hockey, j'ai entendu des spectateurs qui disaient : « ce soir, on a vu du beau jeu ».

Il y a quelques années....

\*\*\*\*\*

\* **Le jeu** : Par définition, le jeu est une activité gratuite dont l'objectif premier est de procurer du plaisir. Ce plaisir immédiatement ressenti résulte de sensations physiques ou psychiques que provoque le fait de jouer. Mais, au-delà de ces sensations, le jeu peut apporter des satisfactions plus profondes, celles qui résultent du sentiment de construire sa personne. Il peut en effet, et c'est son rôle essentiel, être une occasion de rencontre.

\* **Le sport** : Ce mot, emprunté à la langue anglaise signifiait se divertir. Mais très rapidement, le sport est associé à une compétition et à un gain. Le but premier de l'événement considéré comme un sport n'est plus d'éprouver un plaisir gratuit, mais de désigner un vainqueur. Le sport désigne alors le comportement d'athlètes qui utilisent les performances de leur corps comme source de leur notoriété et de leurs revenus.

\* Albert Jacquard, biologiste, spécialiste en génétique des populations

ASSEMBLEE GENERALE « A.P.A.R. & T. »

*Palladium - Champéry – mercredi 1er juin 2005*

Présence des

Patinoires

LEYSIN  
CHAMPERY  
CHATEAU-D'OEX  
CHATEAU-D'OEX  
MOUTIER  
MOUTIER  
MEYRIN  
MEYRIN  
GENEVE  
GENEVE  
MONTHY  
MONTHY  
NENDAZ  
THONEX  
MORGES  
PONTS-DE-MARTEL  
SION  
LA CHAUX-DE-FONDS  
VALLORBE  
VILLARS  
VILLARS  
SAIGNELEGIER  
PORRENTUY  
NEUCHATEL  
BULLE  
BULLE  
FRIBOURG  
PRILLY-MALLEY

CACLARD Alain  
HIRT Pierre  
LENOIR Georges  
DUTOIT Jean-Claude  
SCHNEGG Olivier  
REBETEZ Georges  
DUPERRIER Robert  
GENEQUAND David  
MULLER Jacques  
BUNTSCHU Bernard  
SCHUPBACH Jean-René  
MORISOD Sébastien  
FOURNIER Fabien  
HIRT Laurent  
FRIEDRICH Michel  
JEAN-MAIRET Eric  
EBENER Patrice  
PERRIN Cédric  
BERTI Jean-Pierre  
RENAUD Michel  
FABBRO Marco  
WILLEMIN André  
AUBRY Marcel  
HENRIOUD Claude-Alain  
DROUX Julien  
BOTH Dominique  
GISLER Pierre  
GUEISSAZ Pierre

Excusés :

Chiasso  
Saint-Imier  
Lugano  
Lausanne  
Tramelan  
Martigny

## 1. Procès-verbal de l'Assemblée Générale du 2 juin 2004, à Leysin

Le procès-verbal est accepté sans modification, avec remerciements à son auteur.

## 2. Rapport du Président

### A) ACTIVITES GENERALES

- Trois séances du Comité de Direction
- Une séance A.P.A.R. & T.
- Deux parutions du Pati-Info
- Information à diffuser auprès des patinoires
- Collaboration L.S.H.G. - A.P.A.R. & T.
- Cours des Techniciens de glace
- Relations S.P.A.S. – A.P.A.R. & T.
- Fête de la Glace

Voici les nombreuses activités réalisées par notre Association durant l'année 2004-2005, activités détaillées comme suit :

#### Mandats 2004-2005

### 1. Parution du bulletin d'information « Pati-Info »

No. 35 - juin 2004

No. 36 - décembre 2004

### 2. Promotion - information - affiliation des patinoires

35 patinoires affiliées. Chaque canton doit maintenir l'intérêt auprès de « ses » patinoires et les informer des objectifs de notre Association. Promotion et intervention auprès des nouvelles patinoires du canton de Fribourg et du canton du Tessin, par les cantons concernés.

### 3. Etablissement du calendrier en Suisse Romande et au Tessin Collaboration avec la L.S.H.G. et les arbitres

Convention signée entre la L.S.H.G., les arbitres et l'A.P.A.R. & T. pour la saison 2004-2005.

« Organisation des matches des catégories Espoirs »

Véritable collaboration en vue entre la L.S.H.G. - les arbitres - l'A.P.A.R. & T.

Mise en place d'un système permanent de communication et d'information.

Bilan saison 2004-2005

Séance L.S.H.G. - Arbitres - A.P.A.R. & T. :

- Rencontre à Leysin le 2 juin 2004
- Séance (PV) dans Pati-Info juin 2004

4. Parution de l'Annuaire A.P.A.R. & T. 2004-2005

Ce bottin de ressources humaines et physiques de chaque patinoire est une « mine » de renseignements précieux et indispensables.

Chaque patinoire doit transmettre immédiatement toute modification intervenue dans sa patinoire afin de maintenir en permanence notre annuaire à jour.

5. Cours des Techniciens de glace

Le cours de formation des Techniciens de glace s'est déroulé à Yverdon les 27 et 28 avril 2005 en présence de 58 participants.

6. Site Internet

Le site Internet A.P.A.R. & T. est mis à jour, systématiquement à chaque communication émanant d'une patinoire.

Olivier Schnegg s'engage à « réactualiser » notre site en permanence, n'oubliez pas de lui transmettre les modifications éventuelles.

Adresse de notre site : [www.patinoires.ch](http://www.patinoires.ch)

Merci à Olivier pour son excellent travail.

## B) REUNION COMITE DIRECTEUR

Trois séances durant l'année : Juin 2004 – Leysin  
Juillet 2004 – Yverdon  
Décembre 2004 – Les Colombettes  
(Bulle)  
(nombreux échanges par E-mail)

### Principaux points traités

- Pati-Info
- Cours des Techniciens de glace
- Relations L.S.H.G. - Arbitres - A.P.A.R. & T. (convention)
- Annuaire A.P.A.R. & T. + Identité romande 2005
- Certificat de service
- Préparation séances A.P.A.R. & T. - Assemblée Générale
- Internet : - Site A.P.A.R. & T.  
- Adresse électronique
- Cotisations 2005
- Collaboration avec nos collègues Français
- S.P.A.S. – A.P.A.R. & T.
- Séminaire des Gestionnaires de patinoires
- Assemblée Générale
- Fête de la Glace

## C) REUNION A.P.A.R. & T.

Séance du 10 décembre 2004, aux Colombettes (Bulle)

- Annuaire A.P.A.R. & T. - Certificat de service - Identité romande
- Cours de formation des Techniciens de glace
- Pati-Info
- L.S.H.G. - Convention 2004-2005 - Bilan de la saison
- Statuts A.P.A.R. & T.
- Relations S.P.A.S. - A.P.A.R. & T.
- Assemblée Générale 2005
- Séminaire des Gestionnaires de patinoires
- Cotisations 2005
- Internet et site A.P.A.R. & T.
- Fête de la Glace

## D) REUNION DE LA S.P.A.S.

Aucune activité « commune » durant cette année.

## E) COTISATIONS 2004

**Fr. 150.--** par patinoire.

Deuxième surface de glace est imposée à Fr. 100.--.

Cotisation pour deux surfaces de glace : Fr. 250.--.

35 patinoires affiliées.

## CONCLUSIONS

L'A.P.A.R. & T. termine sa dix-septième année d'activité et j'en profite pour remercier mes collègues du Comité de Direction pour leur soutien, leur participation, leur disponibilité et leur enthousiasme.

Au moment de conclure, je vous répète encore et toujours que votre « implication active » est indispensable à la bonne marche de l'A.P.A.R. & T., l'unique possibilité d'aller de l'avant, d'évoluer, de définir et de réaliser vos objectifs.

Notre dynamisme et notre vitalité, c'est vous...

## PERSPECTIVES

Les perspectives sont identiques à celles de l'année dernière et se situent à deux niveaux :

- Le concret de chaque jour, la réponse immédiate à la demande, la solution à votre problème. Nos installations doivent « tourner », la satisfaction des utilisateurs et de nos patrons « prime » sur tout. Ce quotidien nécessite beaucoup de notre énergie.
- L'animation du patinage public grâce à l'apport d'éléments ludiques simples, légers et modulables. Quelle solution pour dynamiser le patinage public ?
- Au second niveau, les perspectives sont philosophiques ou techniques, des dossiers difficiles à traiter parce que leur réalisation n'est possible qu'à moyen ou à long terme.
  - la reconnaissance de la profession des Techniciens de glace
  - le portrait-robot d'une patinoire artificielle modèle en Suisse
  - la mise sur pied d'une « francophonie » des patinoires avec des échanges fructueux, des communications permanentes, sur le plan international.

Au début de notre dix-huitième année d'activité, les défis sont nombreux avec le risque de s'engager toujours plus. Votre Comité, selon ses moyens, reste disponible pour répondre à toute demande collective ou individuelle.

Merci pour votre présence, votre participation et votre confiance.

### 3. Rapport du trésorier - Année 2004

#### A. P. A. R. & T.

#### ACTIF

Solde en caisse au 31.12.2004		
Post Finance, compte 10-19744-5		Fr. 18'640.30
Transitoires		Fr. 150.-- (Chiasso 2005)
Débiteurs	cotisations	Fr. 400.-- (Lugano+Vallorbe)
	Cours de maître de glace	Fr. 500.-- (Lugano)

#### **Total des ACTIFS**

**Fr. 19'690.30**

=====

#### RECETTES

Cotisations 2004		Fr. 5'900.--
Cours des maîtres de glace - Genève		Fr. 12'015.--
Intérêts		Fr. 30.75
Publicité « Pati-Info »		Fr. 1'600.--
Supports de glace		Fr. 13'760.--
Sponsoring « Fête de la Glace 2004 »		Fr. 2'000.--

#### **Total des RECETTES**

**Fr. 35'305.75**

#### **TOTAL GENERAL** (Actif + recettes)

**Fr. 54'996.05**

=====

#### PASSIFS

Créanciers		Fr. 715.65
------------	--	------------

#### **Total des PASSIFS**

**Fr. 715.65**

=====

#### DEPENSES

Cours des maîtres de glace		Fr. 9'903.--
Cours des maîtres de glace (factures à recevoir)		Fr. 1'712.--
Frais « Fête de la Glace »		Fr. 2'700.15
Pati-Info		Fr. 1'456.55
Supports de glace		Fr. 11'534.81
Assemblée générale A.P.A.R. & T.		
+ frais de représentation		Fr. 720.--
Comité A.P.A.R. & T.		Fr. 331.10
Site internet		Fr. 287.--
Frais ccp		Fr. 38.25

#### **Total des DEPENSES**

**Fr. 28'682.86**

#### **Total général PASSIFS + DEPENSES**

**Fr. 29'398.51**

=====

#### **RESULTAT EXERCICE 2004**

**Fr. 6'622.89**

=====

#### **TOTAL EN CAISSE AU 31 DECEMBRE 2004 :**

**Fr. 25'597.54**

=====

#### **4. Rapport de l'organe de contrôle**

à l'intention de l'Assemblée Générale Ordinaire  
des membres de l'

**ASSOCIATION DES PATINOIRES ARTIFICIELLES  
ROMANDES ET TESSINOISES**

**(A.P.A.R. & T.)**

**à Champéry, le 1er juin 2005**

Monsieur le Président,

Madame,

Messieurs,

En notre qualité d'organe de contrôle, nous avons vérifié, conformément aux dispositions légales, les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2004.

Nous avons constaté que les écritures comptables sont tenues avec exactitude.

Les comptes laissent apparaître une provision de Fr. 1'712.— concernant les factures à recevoir du cours des maîtres de glace 2004.

Sur la base de notre examen, nous proposons à l'Assemblée d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Robert Duperrier

Prilly, le 27 mai 2005

#### **5. Décharge du Comité**

Le Comité de Direction est déchargé, à l'unanimité et avec remerciements pour le travail accompli.

## **5.1 Nomination des vérificateurs des comptes (2005)**

1. Robert Duperrier, Meyrin
2. Jean-Claude Vuilleumier, Tramelan  
Suppléant : Jean-Claude Dutoit, Château-d'Oex

## **6. Cotisations 2005-2006**

Fr. 150.-- par patinoire, 35 patinoires affiliées.  
La deuxième surface de glace est imposée au tarif de Fr. 100.--.  
Cotisation pour 2 surfaces de glace : Fr. 250.--.

## **7. Information S.P.A.S**

L'Assemblée générale s'est déroulée le 25 mai 2005 à Zuchwil. Pierre Gisler de Fribourg et Bernard Buntschu de Genève nous informent que la Société des Patinoires Artificielles Suisses est officiellement dissoute. Au cas où une décision « nationale » s'imposait, les délégués de la section suisse alémanique et ceux de la section suisse romande et tessin pourraient se rencontrer afin de prendre officiellement position et la communiquer aux instances concernées. Si le dossier S.P.A.S. devait évoluer prochainement, une information immédiate serait communiquée aux membres de l'A.P.A.R. & T.

**8. Mise à jour de l'Annuaire 2005-2006 et  
Identité romande et tessinoise**

Comme mentionné précédemment, l'Annuaire A.P.A.R. & T. est une mine de renseignements indispensables. Les commentaires, remarques, suggestions, de votre part, ne pourront qu'améliorer le contenu tout en étoffant la qualité de l'information. Ne pas oublier de communiquer toute modification à l'intérieur de vos patinoires au moyen des feuilles spécifiques à Claude-Alain Henrioud. Ne pas oublier les adresses E-mail.

Echéancier : 30 septembre 2005

**Identité romande et tessinoise**

Nous vous rappelons que cette carte personnelle donne droit à la gratuité pour l'accès et l'utilisation des installations membres de l'A.P.A.R. & T. (pour autant que celles-ci ne soient pas louées à des tiers). Nous précisons que certaines installations communales appliquent des règlements précis excluant ce type de faveurs.

Ne pas oublier d'informer votre personnel de l'accès libre et autorisé dans les installations concernées. Un « spécimen » de cette carte serait judicieux !

Responsable de l'Annuaire et Identité romande et tessinoise :

Claude-Alain HENRIOUD  
Patinoires du Littoral  
4, Quai R.-Comtesse  
2000 Neuchâtel

Echéancier : 30 septembre 2005

## 9. Mandats 2005-2006

1. Parution du bulletin d'information « Pati-Info »  
2 parutions par année (juin et décembre).
2. Promotion - information - affiliation des patinoires  
(Fribourg + Tessin).
3. Etablissement du calendrier en Suisse romande et tessin  
Collaboration avec la L.S.H.G. et les arbitres  
Partenariat Patinoires / propriétaires et L.S.H.G. / locataire  
Signature convention L.S.H.G. - A.P.A.R. & T.  
Organisation des matches catégories Espoirs  
Saison 2005-2006.
4. Annuaire 2005-2006.
5. Site Internet.
6. Cours des Techniciens de glace 2006.
7. Fête de la Glace  
- animation du patinage public au moyen d'éléments ludiques  
simples, légers et modulables.
8. Achats en commun  
(sous réserve de demandes précises des patinoires).
9. Projet de collaboration avec les patinoires française et francophones  
(congrès en Suisse en 2006 – 120 patinoires).
10. Création d'un guide d'exploitation ayant comme but d'uniformiser les  
méthodes de résolution et le suivi des problèmes communs  
rencontrés dans les patinoires.
11. Portrait-robot d'une patinoire artificielle modèle en Suisse  
- Etude de faisabilité  
- Plan de recherche, contrat avec l'E.P.F.L. de Lausanne (en attente)  
Manuel - Directives d'entretien des installations (en attente).

## 10. Pati-Info

Le Pati-Info sera publié deux fois par année, en juin et décembre.

Parution du prochain numéro : juin 2005

Donnez-nous de vos nouvelles, écrivez-nous, racontez-nous ce qui se passe dans votre région, vos projets, vos manifestations, vos réalisations.

Proposition / contenu : 1-2 pages techniques (Techniciens de glace)  
responsable ?

1-2 pages administration (secrétariat)  
responsable ?

1 page arbitres Qui ?

1 page L.S.H.G. (clubs) Qui ?

### Nouveau

### Rubrique cantonale

Qui ?

1 page Valais

1 page Neuchâtel

1 page Jura

1 page Genève

1 page Fribourg

1 page Vaud

1 page Tessin

Publicité - Sponsor - Argent

Nous attendons avec impatience de vos nouvelles ?

Quelle patinoire se présente pour le Pati-Info de décembre 2005 ?

Contactez-nous rapidement !